

**Zeitschrift:** Schweizerische Taubstummen-Zeitung  
**Herausgeber:** Schweizerischer Fürsorgeverein für Taubstumme  
**Band:** 3 (1909)  
**Heft:** 21

**Artikel:** Die Legende von der tauben Magd  
**Autor:** Möller, Marx  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-922869>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerische Taubstummen-Zeitung

Herausgegeben von Eugen Sutermeister in Bern,  
an welchen alle Mitteilungen, auch die geschäftlichen, zu richten sind.

3. Jahrgang Nr. 21	Er scheint am 1. und 15. jeden Monats.	1909 1. November
	Abonnement: Jährlich Fr. 3. —, halbjährlich Fr. 1.50. Ausland: Fr. 4. 20 mit Porto. Geschäftsstelle: Eugen Sutermeister in Bern, Käfiggässchen 1	

## Die Legende\* von der tauben Magd.

Und wieder kam in die kleine Stadt  
Auf seiner Fahrt der Heiland gegangen,  
Wegemüde und wanderzumm;  
Und jubelnd wurde er wieder empfangen.  
Sonnenverbrannt und verklärt sah er aus,  
Seine schmerzlichen Augen lockten und flehten!  
Und sie belagerten förmlich das Haus  
Des Mannes, der ihn zu Gaste gebeten.

Und als er dann saß im großen Gestühl,  
Da lauschten die drinnen in selbigem Schweigen;  
Und vor den Fenstern war ein Gemühl,  
Denn sie hofften, er würde noch einmal sich zeigen;  
Und denen drinnen wurde gestärkt  
Durch seine Rede der fröhliche Glaube. —

Nur Eine, die hatte ihn gar nicht bemerkt:  
Im Nebenzimmer die Magd, die taube.  
Die merkte all die Unruhe nicht  
Und saß versenkt in eifriges Sinnen;  
Und neigte ihr stilles, bescheidnes Gesicht  
Lächelnd über Nadel und Linnen.

Da hat Petrus den Wirt gefragt:  
„Lieber, erkläre, was gerne ich wüßte!  
Wer ist dorten die stille Magd,

\* Legende = eigentlich: Heiligen-Erzählung, hier: Sage.

Die den Herrn noch gar nicht begrüßte?  
Ist so kalt und verschlossen ihr Sinn?“

Da sprach der Wirt: „Möge Gott ihr's vergüten!  
Herr, sie ist meine Schwägerin,  
Die hieherzog, mein Kindchen zu hüten!  
Mein Kindchen war nach der Mutter Tod  
Lange in heftigem Siechtum;  
Jetzt sind schon wieder die Backen ihm rot;  
Durch ihre Pflege ist bald es genesen.  
Heiter übt sie die liebliche Pflicht.  
Ihrem Sorgen ist Segen entsprossen;  
Aber hören das kann sie nicht:  
Taubheit hält ihre Ohren verschlossen!“

Da richtete Petrus den flehenden Blick  
Auf den Herrn und begann zu klagen:  
„Meister, was für ein Mißgeschick!  
Taub zu wandeln in Deinen Tagen!  
Zu hocken, von ewigem Schweigen umhüllt,  
Wo Deine Worte lebendig erklingen!  
Herr, sei milde! Sei mitleiderfüllt!  
Laß ein Gnadenwunder gelingen!  
Gib, Du bist ja so überreich,  
Daß Dir immer noch Ueberfluß bliebe,  
Gib, daß die Aermste, den andern gleich,  
Dich und Dein Wort erfasse und liebe!“ —

Da sprach der Heiland: „Ihr sollt nicht denken,  
Es bedürfe der ewigen Wunder von mir!  
Und sollt nicht des Mitleids Gnadengeld schenken  
Denen, die viel reicher als ihr!  
Sie ist selig! Was sie dem Kleinen  
Antat, das hat sie mir getan!  
Um mit Euch mich heut zu vereinen,  
Mußte ich mich mühevoll nah'n!  
Aber, wer weiß, ob nach etlichen Stunden  
Ihr die neue Lehre noch nützt!  
Ihr war längst ich im Kinde verbunden,  
Sie behütend und von ihr geschützt!  
Selig sind, die in Ketten gehen,  
Und in denen die Hoffnung singt!

Selig find, die mein Wort verstehen,  
Wenn's auch zu ihren Ohren nicht dringt!  
Selig find, die mein Wort nicht vermiffen,  
Weil fie im stillen mein Ziel schon erreicht!" —  
Und er ging, und er hob das Kind aus den Kiffen:  
„Mein Joch ift fanft, und meine Laft ift leicht!“

Mary Möller.

### **Im Fluge durch Deutfchland.** (Fortfetzung.)

Von Eugen Sutermeifter.

Von diefem „deutfchen Versailles“ fuhren wir mit dem Tram, immer von Herrn Paftor Nebel begleitet, in die Stadt zurück und befahen uns diefe näher. Es ift eine fehr fchöne Stadt mit zahlreichen, fpätgotifchen, hohen Giebelbauten und prächtigen Anlagen. Ich hatte mir Hannover nicht fo vornehm gedacht.

Für den Abend war in einem Hotel eine große Taubftimmen-zufammenkunft veranftaltet, wo wir uns bald mit diefem und jenem in fehr belebte Gefpräche einließen; es waren fo viele Gemütvolle und Verftändige da. Auch hier machte ich, wie fchon früher oft, die Wahrnehmung, daß hörende Nachkommen taubftummer Eltern gerne wieder Taubftumme heiraten. Es war ein lieblicher Schluß diefes lieblichen Hannobertages.

Freitag, 4. September. Der Morgen fah uns fchon im preußifchen, in Weftfalen gelegenen Bielefeld, wo wir unter ftömendem Regen die berühmten von Bodelfchwingh'schen Anftalten auffuchten. Bielefeld mit feinen etwa 70,000 Einwohnern liegt am Nordfuß des herrlichen Teutoburgerwaldes und ift einer der wichtigften Plätze für Leinenweberei und Flachfspinneri. In der Vorftadt Gadderbaum, wohin uns heute der Tram brachte, bilden die verfhiedenartigften Wohltätigkeitsanftalten Bodelfchwingh's eine ganze Stadt für fich, die ich hier befchreiben will. Vorerft fei ein wenig von dem Paftor von Bodelfchwingh erzählt. Wir durften heute diefem außerordentlichen, fchon 78jährigen Mann die Hände drücken. Ich kannte ihn fchon von meinem monatelangen Aufenthalt in Bielefeld her, vor 15 Jahren. Geboren 1831 als Sohn eines preußifchen Minifters, ftudierte er Philofofophie und Naturwiffenfchaften, widmete fich hernach aus Gefundheitsrücksichten der Landwirthfchaft, ftudierte aber dann noch Theologie, wurde Paftor in Weftfalen und Feldgeistlicher auf dem deutfch-franzöfifchen Kriegsfchauplatz. 1872 berief ihn die Anftalt für Epileptifche und das entftehende weftfälifche Diakoniffenwerk in Bielefeld-Gadder-